



-power in control



HOJA DE DATOS TÉCNICOS



Controlador Avanzado Grupo Electrónico, AGC 100

- Control y protección del generador
- Monitoreo y protección de la red
- Control y protección del motor
- Pantalla de visualización



DEIF A/S · Frisenborgvej 33 · DK-7800 Skive
Tel.: +45 9614 9614 · Fax: +45 9614 9615
info@deif.com · www.deif.com

Document no.: 4921240449C
SW version: 4.02.0 o más reciente

1. Variantes y opciones

1.1. Sinóptico de variantes.....	3
1.1.1. Variantes disponibles	3
1.1.2. Características de las variantes.....	3
1.1.3. Tabla de entradas/salidas	4
1.2. Opciones y accesorios.....	5
1.2.1. Descripción	5
1.3. Diseños de pantalla de las variantes.....	6
1.3.1. Diseño de la pantalla del AGC 110.....	6
1.3.2. Diseño de la pantalla del AGC 111	6
1.3.3. Diseño de la pantalla del AGC 112	7
1.3.4. Diseño de la pantalla del AGC 113	7
1.3.5. Diseño de la pantalla del AGC 145	8
1.3.6. Diseño de la pantalla del AGC 146	8

2. Datos técnicos

2.1. Vista sinóptica de bornes.....	9
2.2. Especificaciones y dimensiones.....	10
2.2.1. Especificaciones técnicas	10
2.2.2. Dimensiones de los controladores en mm (pulgadas).....	13

3. Información de pedido

3.1. Especificaciones de pedido y descargo de responsabilidad.....	14
3.1.1. Especificaciones de pedido.....	14
3.1.2. Descargo de responsabilidad.....	14

1. Variantes y opciones

1.1 Sinóptico de variantes

1.1.1 Variantes disponibles

Tipo	Nº de variante	Descripción	Nº ítem	Nota
AGC 110	01	AGC 110 incluidas las opciones H2 + H5 + H8	2912531020-01	
AGC 111	02	AGC 111 incluidas las opciones H2 + H5 + H8	2912531020-02	
AGC 112	03	AGC 112 incluidas las opciones H2 + H5 + H8	2912531020-03	
AGC 113	04	AGC 113 incluidas las opciones H2 + H5 + H8	2912531020-04	
AGC 145	05	AGC 145 incluidas las opciones H2 + H8.2	2912531020-05	
AGC 146	06	AGC 146 incluidas las opciones H2 + H8.2	2912531020-06	

1.1.2 Características de las variantes

Características principales	AGC 110	AGC 111	AGC 112	AGC 113	AGC 145	AGC 146
Protección del motor de combustión	X	X	X	X		
Comunicación con el motor J1939 (H5)	X	X	X	X		
Protección del generador/barras		X	X	X	X	X
Modbus RS-485 (H2)	X	X	X	X	X	X
Comunicación vía CANbus con E/S externas (H8)	X	X	X	X	X	X
Preparado para AOP (panel adicional de operador) (X4)	X	X	X	X	X	X
Control del interruptor del generador			X	X		
Automático en fallo de red, lógica AMF				X	X	X
Gestión de potencia (no sincronizada)					X	X
Gestión de potencia (no sincronizada) con interruptor de entrega de potencia						X
Emulation (opción I1)			X	X	X	X

1.1.3 Tabla de entradas/salidas

Tabla de entradas/salidas	
Tipo	Número
Entrada digital configurable	6
Salida de relé, configurable	8
Las entradas multifunción pueden configurarse a 4 hasta 20 mA, RMI*, entrada binaria o Pt1000	3
Entrada de RPM (MPU/W)	1
Modbus RS-485	1
Puerto de bus CAN	2

*RMI es la abreviatura de entrada de medida por resistencia.

**Se pueden configurar para Pt1000 solo las entradas multifunción 6 y 7.



Para obtener información adicional sobre bornes, consulte las "Instrucciones de Instalación".

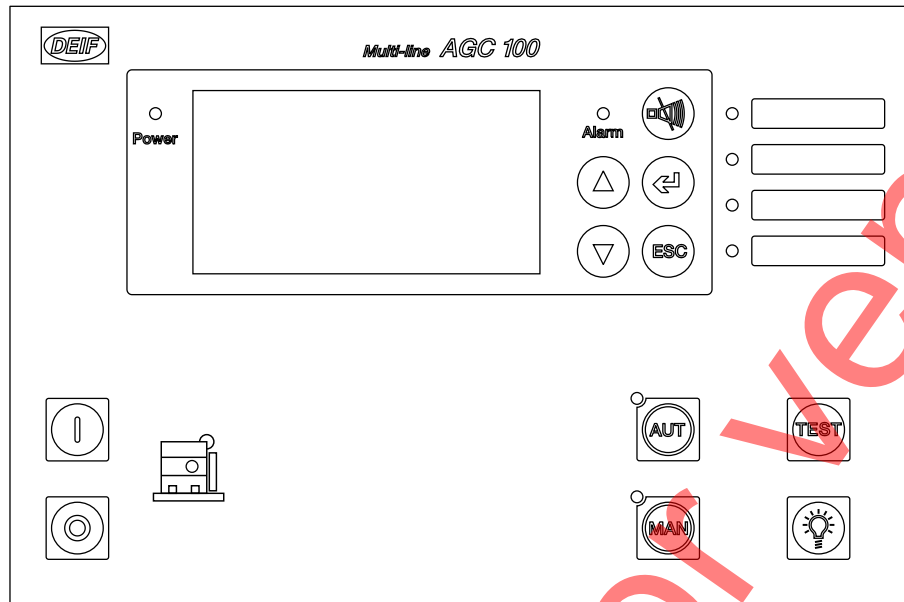
1.2 Opciones y accesorios

1.2.1 Descripción

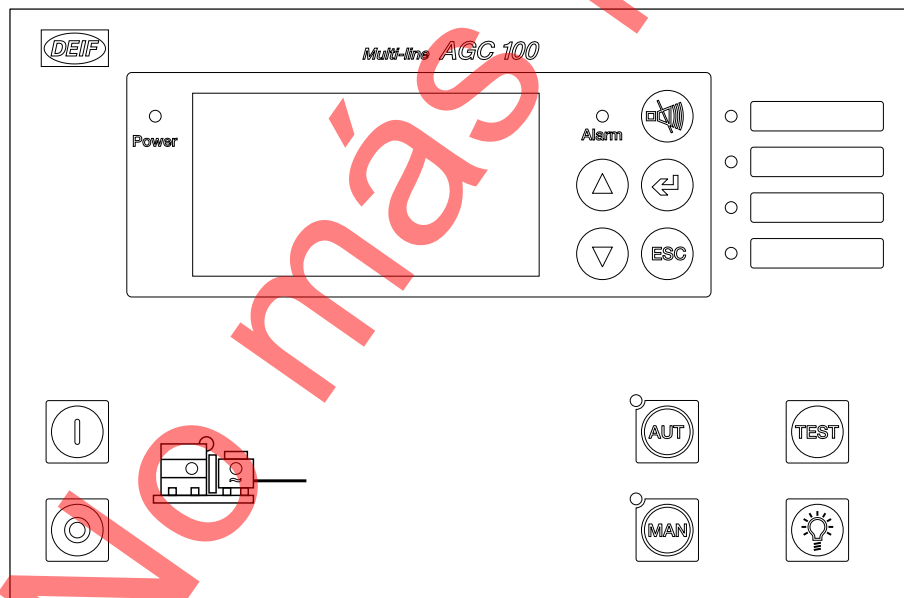
Accesorios	Descripción	Nº ítem	Nota
	Panel adicional de operador, AOP-2		
	16 LEDs configurables, ocho botones configurables y un relé de estado. Comunic. vía CAN bus	2912890050	Para más información, véase el documento "Opción X4"
	IOM 220		
	Módulo de salidas analógicas externas con dos salidas Utilizada únicamente por el AGC 110	2912890200 - 01	Para más información, véase el documento "Manual de Consulta del Diseñador AGC 100".
I	Emulación de la aplicación		
I1	Emulación, emulación controlada por PC de su aplicación		Especificación de pedido adicional "Opción I1"
J	Cables		
J5	Kit de conversión PI-1 (para conexión de PC)	2032410047	
J9	Cable de interfaz USB (para conexión a PC)	1034000011	
K	Documentación		
K1	Manual de consulta del proyectista (copia impresa)	4189340766	
K2	CD-ROM con documentación completa	2304230002	
L	Pantalla		
L	Junta para IP65	1129150061	
L2	Rango de trabajo ampliado: la pantalla funciona hasta -40°C	Hardware	Especificación de pedido adicional "Opción L2"
M	Interruptor de red		
M19	Relé de interruptor de red como contacto NA (el estándar es NC)	Hardware	Especificación de pedido adicional "Opción M19"

1.3 Diseños de pantalla de las variantes

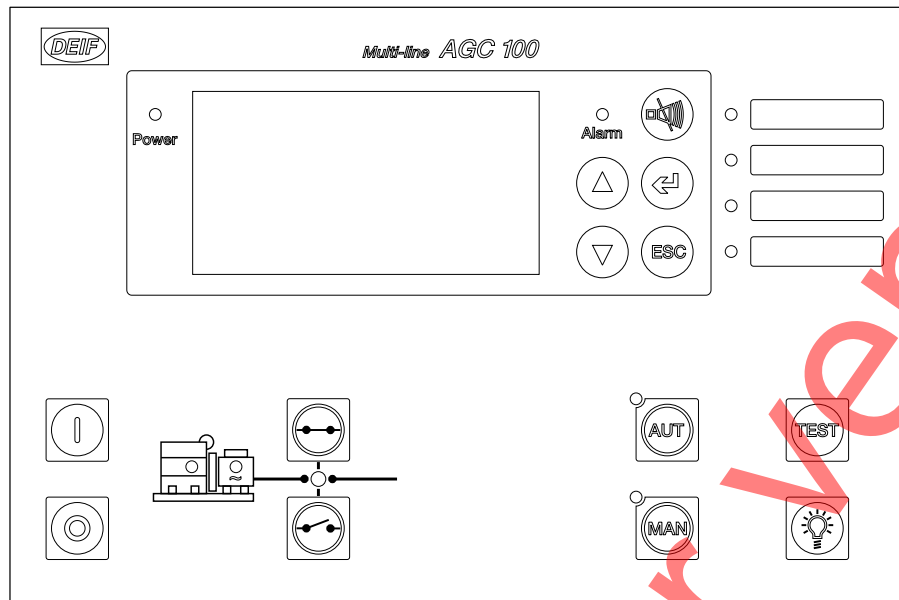
1.3.1 Diseño de la pantalla del AGC 110



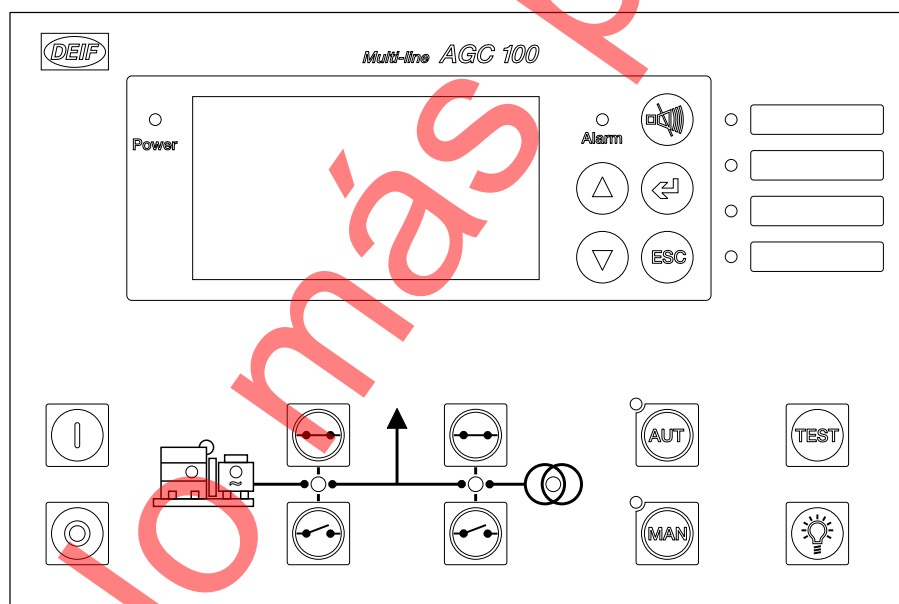
1.3.2 Diseño de la pantalla del AGC 111



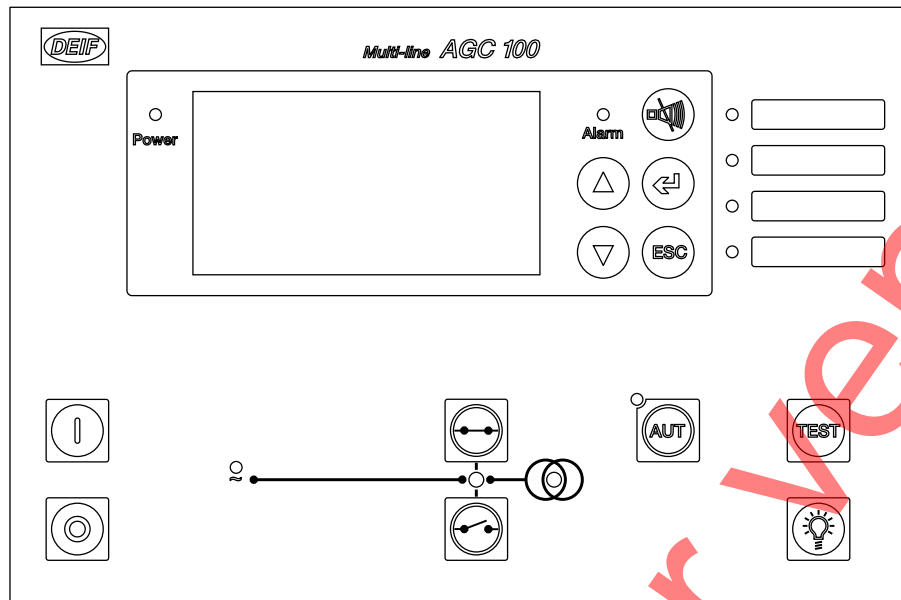
1.3.3 Diseño de la pantalla del AGC 112



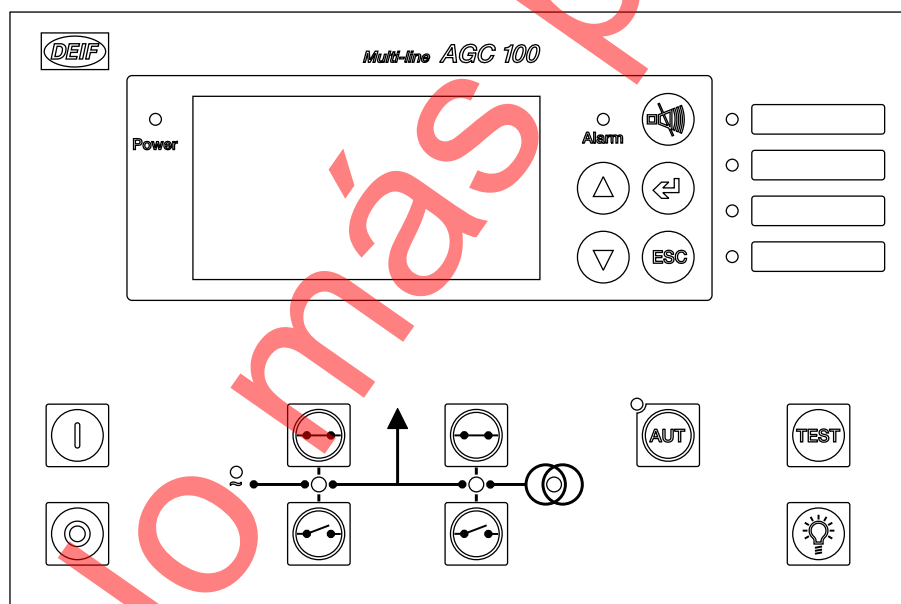
1.3.4 Diseño de la pantalla del AGC 113



1.3.5 Diseño de la pantalla del AGC 145



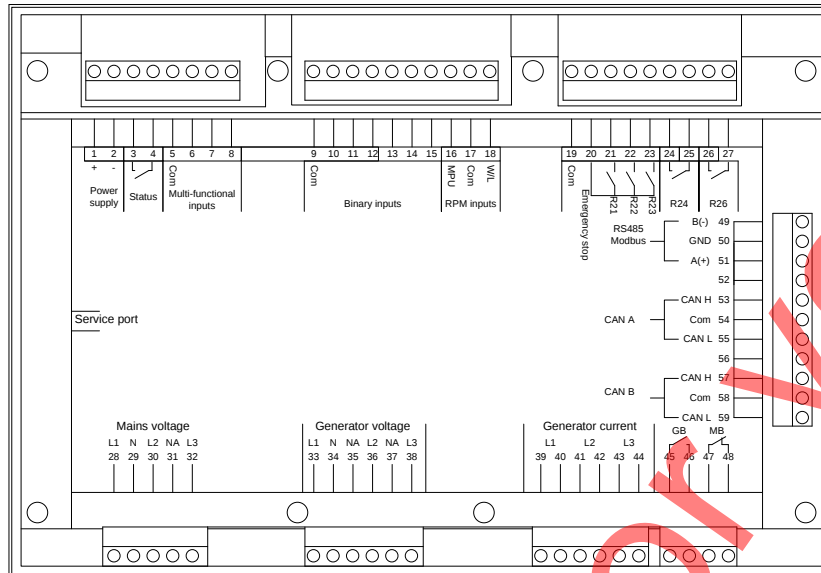
1.3.6 Diseño de la pantalla del AGC 146



2. Datos técnicos

2.1 Vista sinóptica de bornes

Vista posterior del controlador



El conector RJ11 para la caja de interfaz de conexión al PC está ubicado en el lateral del controlador.

2.2 Especificaciones y dimensiones

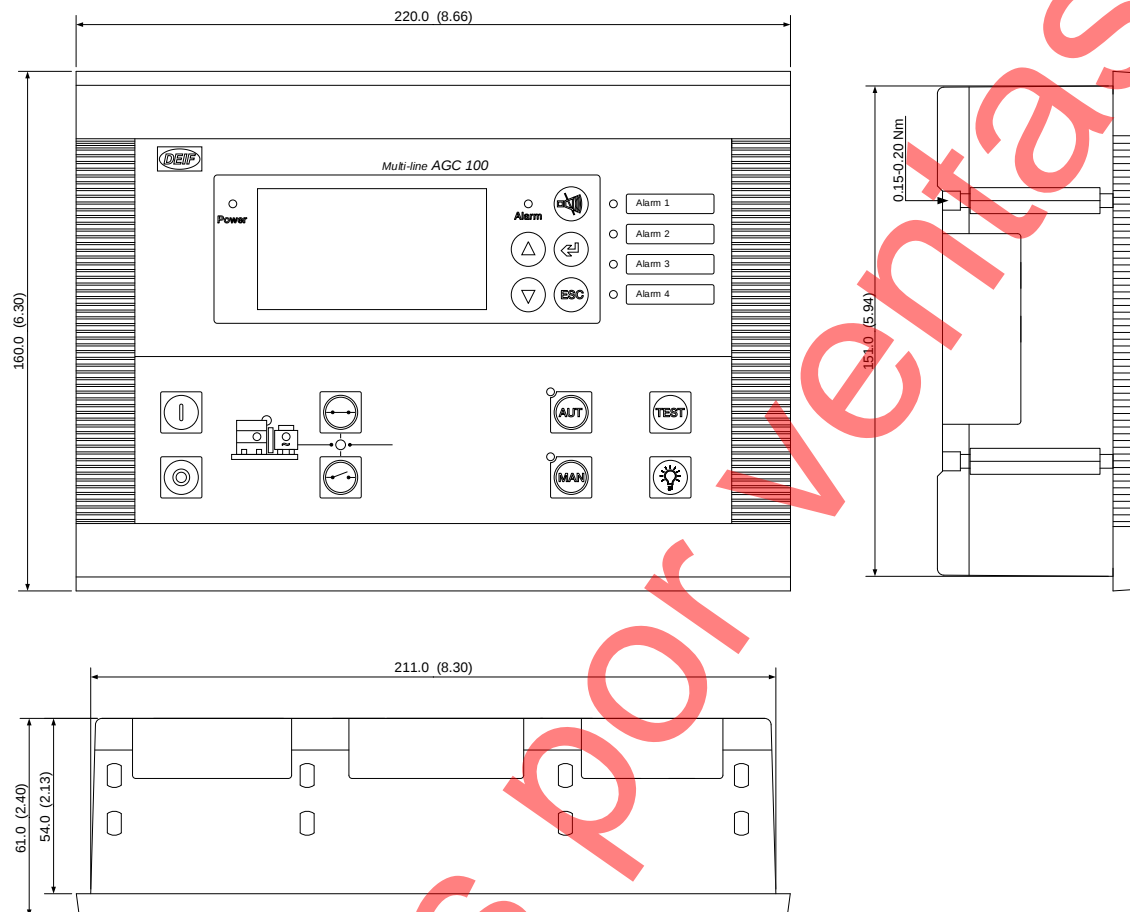
2.2.1 Especificaciones técnicas

Precisión	Clase 2.0 Según EN 60688
Temperatura de servicio	-20 hasta 70 °C (-4 hasta 158 °F) -40 hasta 70 °C (-4 hasta 158 °F) con opción L2 (Homologado por UL/cUL: temperatura ambiente máx. 50 °C)
Temperatura de almacenamiento	-40 hasta 70 °C (-4 hasta 158 °F)
Tensión de entrada de medida	50 hasta 480 V AC (+20 %) entre fases (Homologado por UL / cUL: 50 hasta 300 V AC) Carga: 1,5 MΩ/fase
Frecuencia	30 hasta 70 Hz
Corriente de entrada de medida	1 A o 5 A AC del transformador de intensidad Sobrecarga de corriente: 4 × I _n continuamente (60 s) 20 × I _n , 10 s (máx. 75 A) 80 × I _n , 1 s (máx. 250 A) Consumo máx.: 0,3 VA/fase (Homologado por UL/cUL: utilizar transformadores de intensidad homologados o transformadores de intensidad R/C (XODW2.8))
Entrada de RPM	2 hasta 70 V pico Frecuencia: 10 hasta 10000 Hz
Alimentación eléctrica	6 hasta 36 V DC permanente Máx. máx. 8 W Máx. Consumo de 16 W con la opción L2 (Homologado por UL / cUL: 7,5 hasta 32,7 V DC) Puede sobrevivir a 0 V durante 50 ms con una alimentación aux. de 12 V DC antes de fallar
Tensión de entrada digital pasiva	Optoacoplador bidireccional 6 hasta 36 V DC Impedancia: 4,7 kΩ OFF: <2 V DC
Supresión de puesta en marcha	Puede sobrevivir a 0 V durante 50 ms con una alimentación aux. de 12 V DC antes de fallar
Entradas multi-función	RMI: entrada de medida de resistencia. 0 hasta 2500 Ω con detección de fallo de cable
	0(4) hasta 20 mA del transductor activo, impedancia de entrada 50 Ω. Con detección de fallo de cable
	Binarias: contactos secos con detección de fallo de cable. Alimentación interna de 3 V

	Pt1000 - Medición de temperatura vía sensor Pt1000. Es posible compensar la resistencia del cable con una compensación de 0 hasta 5 Ω en el AGC 100.
Salidas de relé	Impedancia: 240 Ω ~ 16 mA Relés 21-23: 30 V AC/DC 2 A (Homologado por UL/cUL: 30 V DC 1 A con carga resistiva) Relés 45, 47: 250 V AC/30 V DC 2 A (UL/cUL Homologado por: 30 V DC 2 A con carga resistiva) Relés 24, 26: 30 V AC/DC 30 A (Homologado por UL/cUL: 30 V DC 6 A con carga resistiva) Relé/config. de estado: 24 V DC 1 A con carga resistiva
Tiempos de respuesta (ajuste de retardo puesto a mín.)	Generador: Inversión de potencia: <400 ms Sobrecarga de potencia: <400 ms Sobreintensidad: <400 ms Sobretensión/Subtensión: < 400 ms Sobrefrecuencia/Subfrecuencia: <400 ms Sobreintensidad rápida: <300 ms
Montaje	Montado en cuadro eléctrico (Homologado por UL/cUL: para uso en una superficie plana de una envolvente tipo 1. El seccionador de red debe ser proporcionado por el instalador)
Dimensiones	160 x 220 mm, (6,30" x 8,66")
Clima	97 % h. r. según IEC 60068-2-30, test Db -20 °C (-40 °) según IEC 60068-2-1 +70°C según IEC 60068-2-2
Pantalla	128 x 64 píxeles retroiluminado, STN Las vistas de 3 líneas pueden mostrar un valor máx. de 9999
Seguridad	Según EN 61010-1 Categoría de instalación (categoría de sobretensiones) III, 300 V, grado de contaminación 2
Protección	Frontal: IP52/NEMA tipo 1 (IP65/NEMA tipo 1 con junta, opción L) Bornes: IP20/NEMA tipo 1 Según IEC/EN 60529
CEM/CE	Según EN 61000-6-1/2/3/4 IEC 60255-26
Material	La carcasa de plástico es autoextinguible según UL94 (V0)
Conexiones de enchufe	Entradas de tensión/intensidad en corriente alterna: 3,5 mm ² (13 AWG), plurifilar Otros: 1,5 mm ² (16 AWG), plurifilar (Homologado por UL/cUL: sección de conductores: AWG 30-12 Utilizar solo conductores de cobre para 60/75 °C) 0,5 Nm (5-7 lb-in)
Par de apriete	
Conexión a PC	Caja de convertidor RS-232 (opción J5) o cable de interfaz USB (opción J9)
Peso	0,9 kg (1,9 lbs)

Instalación	Debe instalarse de conformidad con el Reglamento Electrotécnico NEC (EE.UU.) o CEC (Canadá)
Homologación	Homologaciones CE y UL/cUL Reconocido por UL/cUL conforme a UL2200
Panel adicional de operador AOP-2	
Temperatura de servicio	-20 hasta 70 °C (-4 hasta 158 °F) (Homologado por UL/cUL: temperatura ambiente máx. 60°C)
Temperatura de almacenamiento	-40 hasta 70 °C (-4 hasta 158 °F)
Alimentación aux.	18 hasta 36 V DC por convertidor DC/DC externo 12DCR24/36 alimentado desde fuente de Clase 2 controlada
Par de apriete	Alimentación eléctrica DC/DC, 0,5 Nm (5-7 lb-pulg)
Cableado	Calibre AWG 30-12 Utilizar solo conductores de cobre para 60/75 °C
Montaje	Montado en cuadro eléctrico (Homologado por UL/cUL: para uso en una superficie plana de envoltente tipo 1 (IP54). El seccionador de red debe ser proporcionado por el instalador)
Instalación	(Homologado por UL/cUL: debe instalarse de conformidad con el Reglamento Electrotécnico NEC (EE.UU.) o CEC (Canadá))
Homologación	CE Reconocido por UL/cUL conforme a UL2200 Homologado por UL/cUL conforme a UL 508 y CSA 22.2, N° 14-05

2.2.2 Dimensiones de los controladores en mm (pulgadas)



3. Información de pedido

3.1 Especificaciones de pedido y descargo de responsabilidad

3.1.1 Especificaciones de pedido

Variantes

Información obligatoria			Accesorios adicionales a la variante estándar				
Nº ítem	Tipo	Nº de variante	Opción	Opción	Opción	Opción	Opción

Ejemplo:

Información obligatoria			Accesorios adicionales a la variante estándar				
Nº ítem	Tipo	Nº de variante	Accesorio	Accesorio	Accesorio	Accesorio	Accesorio
2912531020	AGC 112	03	L				

Accesorios

Información obligatoria		
Nº ítem	Tipo	Accesorio

Ejemplo:

Información obligatoria		
Nº ítem	Tipo	Accesorio
1129150061	Accesorio para el AGC 100	Junta IP65

3.1.2 Descargo de responsabilidad

DEIF A/S se reserva el derecho a realizar, sin previo aviso, cambios en el contenido del presente documento.

La versión en inglés de este documento siempre contiene la información más reciente y actualizada acerca del producto. DEIF no asumirá ninguna responsabilidad por la precisión de las traducciones y éstas podrían no ser actualizadas simultáneamente a la actualización del documento en inglés. En caso de discrepancia entre ambas versiones, prevalecerá la versión en inglés.